

Übersetzung des Keilschrifttextes 180C

C:

Obv.ʹ

- 1 Year 131, month XI, ni[ght?]
- 2 the south wind blew. That month, the equivalent was: barley, [...]
- 3 2 pān 1 pān 4 sūt; dates, in the beginning of the month, [...]
- 4 1 kur, until the end of the month, 4 pān 2 sūt; mustard, 2 ku[r]
- 5 [se]same, 4 sūt; wool, 2 1/2 minas [for 1 shekel of silver.]
- 6 [At] that time, Jupiter was in Leo; Venus was in Capricorn [...]
- 7 [...] Mercury's first appearance in the west in Pisces [...]
- 8 [...] [...]

ʹRev.

- 1ʹ [...] the moon being 1/2 cubit to [...]
- 2ʹ [clouds were] in the sky. Night of the 6th, the moo[n]
- 3ʹ [...], the north wind blew, thin clouds [...] the sky [...]
- 4ʹ the cold became severe. Night of the 7th, [the moon was] 6 1/2 cubits [below α Geminorum.]
- 5ʹ The 7th, the north wind blew, the cold became se[vere]
- 6ʹ Night of the 8th, clouds were in the sky; the moon was [...] behind β Geminorum,
[the moon being]
- 7ʹ low to the south. The 8th, clouds were in the sky, the south wind blew [...]
- 8ʹ Night of the 9th, clouds crossed the sky, lightning flashed [...]
- 9ʹ rain (but) the sandal was not removed [...]

Upper edge

- 1 clouds were in the sky. Night of the 10th, clouds were in the sky [....]
- 2 the moon being 1 cubit 6 fingers [low] to the south [....]

Left edge

- 1 [....] rain shower
- 2 [....] the north wind blew